

CENTEK®

СТ-2381

РУЧНОЙ ОТПАРИВАТЕЛЬ
ҚОЛМЕН БУЛАҒЫШ
ՁԵՌՔԻ ՍԹԻՍԵՐ
КОЛ МЕНЕН БУУ ТҮЗДӨГҮЧ
HAND GARMENT STEAMER

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
НҰСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ
КОЛДОНУУЧУНУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ
INSTRUCTION MANUAL



Серия СТ

РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем Вам приятного пользования!

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА: отпариватель для разглаживания изделий из ткани с помощью потока горячего пара, чайник для нагревания и кипячения питьевой воды.

Отпариватель является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!

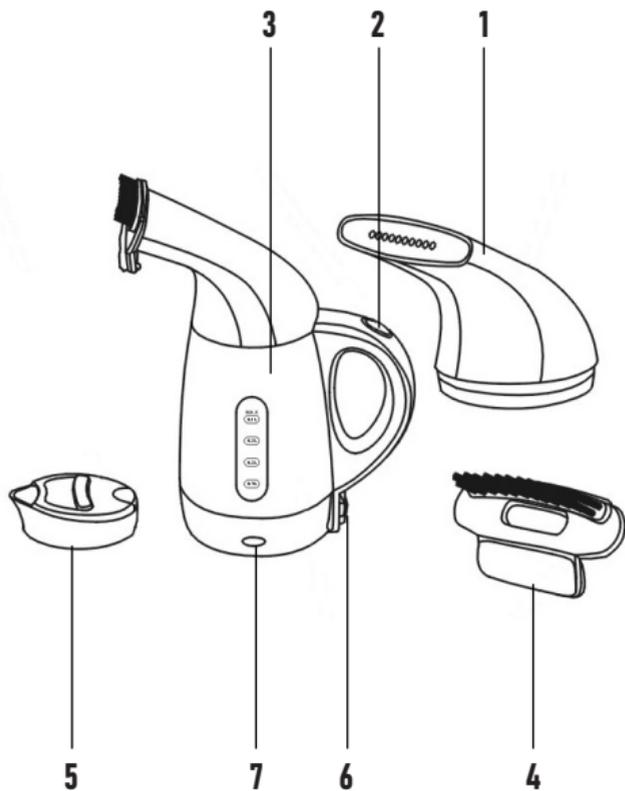
1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Подключайте прибор только к надлежащим образом установленной розетке электросети. Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в местной электросети.
2. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний,

если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

3. Запрещается оставлять прибор, подключенный к сети, без присмотра.
4. Отключите прибор от электрической сети, прежде чем наполнить резервуар водой.
5. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
6. Не используйте прибор при повреждениях сетевого шнура или вилки.
7. Не погружайте прибор в воду.
8. Не допускайте контакта сетевого шнура с горячей подошвой прибора.
9. Перед тем как убрать прибор на хранение, дайте ему полностью остыть.
10. Используйте и храните прибор на устойчивой поверхности.
11. Не пользуйтесь прибором, если он упал, имеет видимые повреждения или протекает.
12. Запрещается подключать прибор к сети через таймеры и иные дистанционные устройства.
13. Поверхность нагревательного элемента остается горячей после завершения работы прибора.
14. Температура доступных поверхностей может быть высокой при работе прибора.
15. Следует соблюдать меры предосторожности при эксплуатации прибора в связи с выбросом пара.
16. Следует отключать прибор от сети электропитания во время наполнения и очистки.
17. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.



18. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием прибора проверьте его на ненужной ткани на случай загрязнения подошвы или емкости для воды. Некоторые части прибора при сборке слегка смазываются, поэтому при первом включении возможно образование небольшого количества дыма. Это прекратится в течение нескольких секунд.

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Насадка-отпариватель
2. Кнопка включения чайника
3. Резервуар для воды
4. Насадка-щетка
5. Насадка-крышка для чайника
6. Кнопка включения отпаривателя
7. Индикатор работы

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Отпариватель – 1 шт.
- Насадка-отпариватель – 1 шт.
- Насадка-щетка – 1 шт.
- Насадка-крышка для чайника – 1 шт.
- Мерный стаканчик – 2 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Сохраняйте все упаковочные материалы, пока не убедитесь в надлежащей работе прибора.
- Убедитесь, что напряжение в вашей домашней электросети соответствует указанному на корпусе отпаривателя.
- Убедитесь, что отпариватель укомплектован и не имеет видимых повреждений. Запрещается эксплуатация прибора с поврежденным сетевым шнуром или вилок.
- Перед первым использованием прибора дважды вскипятите в нем воду и слейте. Рекомендуются во время первого кипячения добавить в воду незначительное количество лимонной кислоты.

ОТПАРИВАТЕЛЬ

- Убедитесь, что сетевой шнур не подключен к электросети. Поставьте переключатель в положение «0» (ВЫКЛ).
- Залейте в прибор воду. Контролируйте уровень воды по смотровому окну.
- Установите насадку для отпаривания.
- Подключите прибор к сети, используя сетевой шнур, идущий в комплекте прибора.
- Нажмите кнопку включения отпаривателя и подождите 2–4 минуты. Как только прибор нагреется, из носика начнет поступать пар.
- Закончив работу с отпаривателем, поставьте переключатель в положение «0» («ВЫКЛ»), а затем вытащите вилок сетевого шнура из розетки.

ЧАЙНИК

- Установите на прибор насадку для чайника.
- Залейте в прибор воду. Контролируйте уровень воды по смотровому окну. Не допускайте переполнения чайника выше отметки MAX.

ОСТОРОЖНО! При переполнении возможен выброс кипятка через носик чайника.

- Поместите прибор на ровную горизонтальную поверхность. Не ставьте чайник на край стола.
- Подключите чайник к розетке электропитания.
- Не допускайте свешивания сетевого шнура с края стола, где за него может потянуть ребенок.
- Не размещайте чайник вблизи нагревательных приборов и горячих поверхностей.
- Нажмите кнопку включения чайника.
- Прежде чем наливать кипяток из чайника, подождите, пока вода перестанет бурлить. Для повторного кипячения воды переведите выключатель в положение «ВКЛ».

ВНИМАНИЕ! Выключатель не фиксируется в положении «ВКЛ» в течение нескольких секунд после закипания. Не удерживайте выключатель в положении «ВКЛ» принудительно! Кипячение может быть прервано в любое время с помощью выключателя.

Для продления срока службы отпаривателя рекомендуем заполнять резервуар дистиллированной или деминерализованной водой. Не включайте в сеть прибор с пустым резервуаром для воды! Это может привести к перегреву и повреждению прибора.

5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

В процессе эксплуатации на внутренней поверхности прибора могут откладываться минеральные вещества, содержащиеся в воде, что снижает эффективность работы отпаривателя/чайника и увеличивает уровень

шума во время работы прибора. Количество накипи зависит от жесткости воды. Регулярно очищайте прибор, используя соответствующие средства для удаления накипи. Следуйте указаниям производителей на упаковке. Также возможно использование слабого концентрата лимонной кислоты или уксуса. Не пытайтесь делать концентрат более высоким – это может привести к течи прибора.

ВНИМАНИЕ! Гарантийные обязательства изготовителя не распространяются на повреждения, вызванные ненадлежащим удалением накипи.

ЧИСТКА ПРИБОРА

- Обязательно отключите прибор от розетки электропитания перед чисткой!
- Внешние поверхности прибора при необходимости протрите слегка влажной тканью без моющих средств.
- Не погружайте прибор в воду.
- Не используйте для чистки прибора абразивные чистящие средства и растворители.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В ~50/60 Гц
- Номинальная мощность: 500-600 Вт
- Макс. объем: 400 мл

7. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр TM CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moneypot», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:
№ ЕАЭС RU С-CN.ВЕ02.В.04743/23 от 21.02.2023 г.



9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ИП Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: 8 (861) 2-600-900.

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
 - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
 - использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
 - соблюдение правил и требований безопасности.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.
4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
 - механические повреждения;
 - естественный износ прибора;
 - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
 - неправильная установка, транспортировка;

- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
 - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
 - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертели, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
 - для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
 - для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ СЕНТЕК людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (без-

действий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

ҚАЗАҚ

Құрметті тұтынушы!

ТМ СЕНТЕК өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.

Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.

АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ: ыстық бу ағынымен маталарды тегістеуге арналған бу пісіргіш, ауыз суды жылытуға және қайнатуға арналған шөйнек.

Булағыш тұрмыстық аспап болып табылады және өнериәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың туындауын, сондай-ақ аспаптың уақытынан бұрын істен шығуын болдырмау үшін төменде көрсетілген шарттарды қатаң сақтау қажет:

1. Аспапты тек электр желісінің розеткасына орнатыңыз. Құрылғыда көрсетілген кернеу жергілікті электр желісінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
2. Сапап физикалық, сезімдік немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаған жағдайда, егер олар аспаптың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе оны пайдалану туралы нұсқау бермесе, пайдалануға арналмаған. Балалар аспаптармен ойнауға жол бермеу үшін бақылауда болуы керек.
3. Желіге қосылған аспапты қараусыз қалдыруға тыйым салынады.
4. Резервуарды сумен толтырғанға дейін электр желісінен темірді ажыратыңыз.

5. Қорек шнуры зақымданған жағдайда, оны ауыстыру қауіпті болдырмау үшін дайындаушы, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал жүргізу қажет.
6. Желілік сым немесе шанышқы зақымданған кезде аспапты пайдаланбаңыз.
7. Аспапты суға батырмаңыз.
8. Желілік баудың аспаптың ыстық табанымен жанасуына жол бермеңіз.
9. Алдында алып тастау аспап сақтауға берілгендер, оған толығымен өшіру суыт.
10. Аспапты тұрақты бетінде пайдаланыңыз және сақтаңыз.
11. Егер ол құлап кетсе, көзге көрінетін зақым немесе судың ағып кетуі болса, аспапты пайдаланбаңыз.
12. Аспапты таймерлер және басқа дистанциялық құрылғылар арқылы желіге қосуға тыйым салынады.
13. Қыздыру элементінің беті аспаптың жұмысы аяқталғаннан кейін ыстық болып қалады.
14. Аспаптың жұмыс істеу кезінде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін.
15. Будың шығарылуына байланысты аспапты пайдаланған кезде сақтық шараларын сақтау қажет.
16. Құю және тазалау кезінде аспапты электр қоректендіру желісінен ажырату керек.
17. Тасымалдау (тасымалдау), сату бойынша ерекше шарттар: жоқ.
18. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

HAZAR! Аспапты алғаш пайдаланар алдында оны табанның немесе су сыйымдылығының ластануы жағдайына қажетсіз матаға тексеріңіз.

Құрастыру кезінде құралдың кейбір бөліктері аздап майланады, сондықтан бірінші қосу кезінде түтін аз мөлшерде пайда болуы мүмкін. Бұл бірнеше секундқа тоқтайды.

2. ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Буға арналған саптама
2. Шайнекті қосу түймесі
3. Су ыдысы
4. Қылшақты бекіту
5. Шайнекке арналған саптама-қақпақ
6. Бумен пісіргішті қосу түймесі
7. Жұмыс көрсеткіші

3. ЖИЫНТЫҒЫ

- Булағыш – 1 дана
- Буға арналған саптама – 1 дана
- Қылшақты бекіту – 1 дана
- Шайнекке арналған саптама-қақпақ – 1 дана
- Өлшеуіш шыныаяқ – 2 дана
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық – 1 дана

4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

- Барлық орау материалдарын құрылғының дұрыс жұмыс істейтініне көз жеткізгенше сақтаңыз.
- Үйдегі электр желісіндегі кернеу буландырғыштың корпусында көрсетілгенге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Бумен пісіргіштің жабдықталғанына және көзге көрінетін зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Желілік сым немесе айыры зақымдалған аспапты пайдалануға тыйым салынады.

- Құрылғыны бірінші рет қолданар алдында ондағы суды екі рет қайнатыңыз және ағызыңыз. Алғашқы қайнату кезінде суға аз мөлшерде лимон қышқылын қосу ұсынылады.

БУЛАҒЫШ

- Қуат сымның электр желісіне қосылмағанына көз жеткізіңіз. Қосқышты «0» күйіне қойыңыз («өшірулі»).
- Құрылғыға су құйыңыз. Көру терезесіндегі су деңгейін бақылаңыз.
- Бумен пісіруге арналған саптаманы орнатыңыз.
- Қосыңыз аспап желісіне пайдалана отырып, желілік шнур, іпдо жиынтықта құрал.
- Бумен пісіргішті қосу түймесін басып, 2-4 минут күтіңіз. Құрылғы қызғаннан кейін мұрыннан бу шығады.
- Бумен пісіргішпен жұмысты аяқтағаннан кейін қосқышты «0» («өшіру») күйіне қойыңыз, содан кейін Қуат сымның шанышқысын розеткадан сүйреңіз.

ШАЙНЕК

- Құрылғыға шайнек саптамасын орнатыңыз
- Құрылғыға су құйыңыз. Көру терезесіндегі су деңгейін бақылаңыз. Шайнектің MAX белгісінен асып кетуіне жол бермеңіз. Абайлаңыз: толып кеткен кезде шайнектің шүмегі арқылы қайнаған су шығарылуы мүмкін.
- Құрылғыны тегіс көлденең бетке қойыңыз. Шайнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Шайнекті қуат көзіне қосыңыз.
- Бала оны тартып алатын үстелдің шетінен электр сымын іліп қоюға жол бермеңіз.
- Шайнекті жылыту құрылғылары мен ыстық беттерге жақын қоймаңыз.

- Шайнекті қосу түймесін басыңыз.
- Шайнектен қайнаған су құймас бұрын, судың құйылуын тоқтатқанша күтіңіз. Суды қайта қайнату үшін қосқышты «қосу»жүйіне ауыстырыңыз.

НАЗАР! Ажыратқыш қайнағаннан кейін бірнеше секунд ішінде «қосу» күйінде бекітілмейді. Ажыратқышты «қосу» күйінде күшпен ұстамаңыз! Қайнату кез келген уақытта ажыратқышпен үзілуі мүмкін. Бүмен пісіргіштің қызмет ету мерзімін ұзарту үшін резервуарды тазартылған немесе деминерализацияланған сумен толтыруды ұсынамыз. Желіге бос су ыдысы бар аспапты қоспаңыз! Бұл қызып кетуіне және құрылғының зақымдалуына әкелуі мүмкін.

5. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КҮТУ

ҚАҚ КЕТІРУ

Пайдалану процесінде аспаптың ішкі бетінде судағы минералды заттар жиналуы мүмкін, бұл буландырығыштың/шайнектің жұмыс тиімділігін төмендетеді және аспаптың жұмыс істеу кезінде шу деңгейін арттырады. Масштабтың мөлшері судың қаттылығына байланысты. Тиісті қақтан тазартқышты қолданып, құрылғыдан масштабты үнемі алып тастаңыз. Қақтан тазарту өнімдерін өндірушілердің нұсқауларын орындаңыз. Әлсіз лимон қышқылы концентратын немесе сірке суын қолдануға болады. Тырыспаңыз істеу концентрат неғұрлым жоғары – бұл әкелуі мүмкін ағу құрал.

НАЗАР! Дайындаушының кепілдік міндеттемелері қақты тиісінше алып тастаудан туындаған зақымдарға қолданылмайды.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАЗАЛАУ

- Тазалау алдында құрылғыны электр розеткасынан ажыратуды ұмытпаңыз!
- Қажет болса, құрылғының сыртқы беттерін жуғыш заттарсыз сәл дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- Аспапты суға салмаңыз.
- Құралды тазалау үшін абразивті тазартқыштар мен еріткіштерді пайдаланбаңыз.

6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеуі: 220-240 В ~50/60 Гц
- Номиналды қуаты: 500-600 Вт
- Макс. көлемі: 400 мл

7. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және

5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Moneypor» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU С-CN.BE02.B.04743/23 - 21.02.2023 ж. баштап.



9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ЖК Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, Краснодар қ., пгт. Пашковский, Атаман Лысенко көшесі, 23. Тел.: 8 (861) 2-600-900.

ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды: - үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;

- қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

- механикалық зақым;

- құрылғының табиғи тозуы;

- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;

- дұрыс орнату, тасымалдау;

- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;

- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;

- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;

- аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;

- бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:

а) қашықтан басқару пультері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;

б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, қолбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;

- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші TM CENTEK, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

ՀԱՅԵՐԵՆ

**Հարգելի սպառող,
Շնորհակալություն ընտրության TM CENTEK արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք, որ այն աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպով պահպանում եք Օգտագործման կանոնները:**

ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿԸ` շոգենավ տաք գոլորշու հոսքով գործվածքները հարթեցնելու համար, թեյնիկ` խմելու ջուրը տաքացնելու ۽ եռացնելու համար:

Սթիմերը կենցաղային տեխնիկա է ۽ նախատեսված չէ առօրինի նպատակով օգտագործման համար:

1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱՄԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումը, ինչպես նաև սարքի վաղաժամ փչացումը կանխելու համար անհրաժեշտ է խստորեն պահպանել ստորև նշված պայմանները`

1. Սարքը միացրեք միայն պատշաճ կերպով տեղադրված էլեկտրական վարդակին: Համոզվեք, որ սարքի վրա նշված լարումը համապատասխանում է տեղային էլեկտրամատակարարման լարմանը:

2. Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր նվազ կարողություններ ունեցող անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) կամ կյանքի փորձի ու գիտելիքի պակաս ունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե նրանք չեն վերահսկվում կամ սարքի օգտագործման ցուցումներ չեն ստացել այն անձից, ով պատասխանատու է

- իրենց անվտանգության համար: Երեխաները պետք է գտնվեն վերահսկողության ներքո՝ սարքի հետ խաղալը կանխարգելելու համար:
- Մի թողեք էլեկտրական ցանցին միացված սարքը առանց վերահսկողության:
 - Սարքի մեջ ջուր լցնելուց առաջ անջատեք այն էլեկտրական ցանցից:
 - Եթե էլեկտրամատակարարման լարը վնասվում է, դրա փոխարինումը պետք է իրականացնի արտադրողը, հաճախորդների սպասարկման ծառայությունը կամ համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմը վտանգից խուսափելու համար:
 - Մի օգտագործեք սարքը, եթե հոսանքի լարը կամ խրոցը վնասված են:
 - Մի ընկղմեք սարքը ջրի մեջ:
 - Մի թույլ տվեք, որ էլեկտրական լարը դիպչի սարքի տաք հատվածին:
 - Թողեք, որ սարքն ամբողջովին սառչի մինչև այն պահելը:
 - Օգտագործեք և պահեք սարքը կայուն մակերեսի վրա:
 - Մի օգտագործեք սարքը, եթե այն ընկել է, տեսանելիորեն վնասվել է կամ դրանից ջուր է արտահոսել:
 - Արգելվում է սարքը էլեկտրական ցանցին միացնել ժամանակաչափերի և այլ հեռավար սարքերի միջոցով:
 - Ձեռոցվող հատվածի մակերեսը շարունակում է մնալ տաք վիճակում սարքի աշխատանքի ավարտից հետո:
 - Հասանելի մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել սարքի աշխատանքի ընթացքում:
 - Գոլորշու արտանետման հետ կապված սարքի օգտագործման դեպքում անհրաժեշտ է պահպանել նախազգուշական միջոցներ:

- Երբ վերալիցքավորման եւ մաքրման սարքը պետք է անջատված է էներգամատակարարման:
- Բեռնափոխադրման, իրացման հատուկ պայմաններ չկան:
- Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ! Սարքը առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ փորձեք այն թափոնների կտորի վրա, եթե ներքանը կամ ջրի բաքը կեղտոտ են: Սարքի որոշ մասեր հավաքման ընթացքում փոքր-ինչ յուղվում են, ուստի առաջին անգամ միացնելիս կարող է փոքր բանակություն միջոցառել: Սա կդադարի մի քանի վայրկյանում:

2. ՍԱՐՔԻ ՆՎԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

- Գոլորշի արձակող վրադիր մաս
- Թեյնիկի միացման կոճակ
- Ջրի տարա
- Վրադիր խոզանակ
- Թեյնիկի վրադիր կափարիչ
- Սթիմերի միացման կոճակ
- Աշխատանքի ցուցիչ

3. ՓԱԹԵԹԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

- Սթիմեր - 1 հատ
- Գոլորշի արձակող վրադիր մաս - 1 հատ
- Վրադիր խոզանակ - 1 հատ
- Թեյնիկի վրադիր կափարիչ - 1 հատ
- Չափիչ բաժակ - 2 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 հատ

4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳ

- Համոզվեք, որ էլեկտրական լարը միացված չէ: Փաթեթավորման բոլոր նյութերը պահեք այնքան ժամանակ, քանի դեռ չեք համոզվել, որ սարքը ճիշտ է աշխատում:
- Համոզվեք, որ Ձեր տան էլեկտրացանցի լարումը համապատասխանում է սթիմերի վրա նշված լարմանը:
- Համոզվեք, որ սթիմերն ամբողջական է և տեսանելիորեն վնասված չէ: Մի գործարկեք սարքը, եթե հոսանքի լարը կամ խրոցը վնասված է:
- Սարքն առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ դրա մեջ երկու անգամ ջուր եռացրեք և թափեք: Խորհուրդ է տրվում առաջին եռացման ժամանակ ջրի մեջ ավելացնել փոքր քանակությամբ կիտրոնաթթու:

ՍԹԻՄԵՐ

- Համոզվեք, որ հոսանքի լարը միացված չէ էլեկտրական ցանցին: Դրեք կարգավորիչը «0» դիրքի վրա («Անջատված է»):
- Ջուր լցրեք սարքի մեջ: Վերահսկեք ջրի մակարդակը դիտապակու միջոցով:
- Տեղադրեք գոլորշի արձակող վրադիր մասը:
- Միացրեք արտադրողի փաթեթում ներառված էլեկտրական լարը ցանցին:
- Սեղմեք սթիմերի միացման կոճակը և սպասեք 2-4 րոպե: Հենց որ սարքը տաքանա, քթից կսկսի գոլորշի դուրս գալ:
- Սթիմերի հետ աշխատանքն ավարտելուց հետո դրեք կարգավորիչը «0» դիրքի վրա («Անջատված է»), այնուհետև հանեք էլեկտրական լարի խրոցը վարդակից:

ԹԵՅՆԻԿ

- Տեղադրեք թեյնիկի վրադիր կափարիչը սարքի վրա:
- Ձուր լցրեք սարքի մեջ: Կերասկեք ջրի մակարդակը դիտասակվու միջոցով: Մի լցրեք թեյնիկը MAX նշանից բարձր:

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ! առավելագույն նշանից բարձր լցնելու դեպքում եռացող ջուրը կարող է դուրս գայտել թեյնիկի ծորակից:

- Տեղադրեք սարքը հարթ, հորիզոնական մակերեսի վրա:
- Մի դրեք թեյնիկը սեղանի եզրին:
- Միացրեք թեյնիկը էլեկտրասնուցման վարդակին:
- Թույլ մի տվեք, որ հոսանքի լարը կախվի սեղանի ծայրից, քանի որ երեխան կարող է բաշել այն:
- Մի դրեք թեյնիկը ջեռուցման սարքերի կամ տաք մակերեսների մոտ:
- Սեղմեք թեյնիկի միացման կոճակը:
- Նախքան թեյնիկից եռացրած ջուր լցնելը սպասեք, մինչև ջուրը դադարի եռալ: Ձուրը կրկին եռացնելու համար սեղմեք միացման «ON» կոճակը:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ!

Կարգավորիչը չի ամրանում միացման («BK1») դիրքում եռալուց մի քանի վայրկյան հետո: Սեղմած մի պահեք կարգավորիչը միացման («BK1») դիրքում: Եռալը կարելի է ընդհատել ցանկացած պահի կարգավորիչի միջոցով: Սթիմերի ծառայության ժամկետը երկարացնելու համար խրոհողը ենք տալիս թորած ջուր լցնել տարայի մեջ: Մի միացրեք սարքն էլեկտրական ցանցին, եթե ջրի տարան դատարկ է: Դա կարող է հանգեցնել սարքի գերտաքացմանն ու վնասմանը:

5. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՄՔԸ

ՆԱՏՎԱԾԵՔ ՄԱՔՐՈՒՄԸ

Օգտագործման ընթացքում սարքի ներքին մակերեսին կարող են նստել ջրի մեջ պարունակվող հանքային նյութեր, ինչը նվազեցնում է սթիմերի/ թեյնիկի արդյունավետությունը և բարձրացնում աղմուկի մակարդակը սարքի աշխատանքի ժամանակ: Նստվածքի չափը կախված է ջրի կարծրությունից: Պարբերաբար մաքրեք սարքի նստվածքը համապատասխան միջոցներով: Հետևեք նստվածքի մաքրման միջոցների արտադրողների ցուցումներին: Հնարավոր է նաև օգտագործել կիտրոնաթթվի կամ քացախի թույլ խտանյութ: Մի փորձեք ավելացնել խտանյութի խտությունը, քանի որ դա կարող է հանգեցնել արտահոսքի:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ!

Արտադրողի երաշխիքը չի ծածկում նստվածքի ոչ պատշաճ մաքրումից առաջացած վնասները:

ՍԱՐՔԻ ՄԱՔՐՈՒՄԸ

- Վնայման անջատեք սարքը էլեկտրական ցանցից նախքան մաքրելը:
- Վնիրաժեշտության դեպքում սրբեք սարքի արտաքին մակերեսները թեթևակի խոնավ կտորով առանց վնասող միջոցների:
- Մի ընկղմեք սարքը ջրի մեջ:
- Մի օգտագործեք կոշտ մաքրող միջոցներ կամ լուծիչներ սարքը մաքրելու համար:

6. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹՎՈՒՐԸ

- Նոմինալ Լարումը՝ 220–240 Վ ~50/60 Հց
- Նոմինալ հզորությունը՝ 500-600 Վտ
- Ծավալը՝ 400 մլ

7. ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ԿԵՐԱՄՇԱԿՄԱԸ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

8. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկություններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ.՝ +7 (988) 24-00-178, VK՝ vk.com/centek_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:
Ապրանքը ունի

համապատասխանության սերտիֆիկատ՝
№ EA3C RU C-CN.BE02.B.04743/23 ից 21.02.2023 գ.:



9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ԵՐԵՎՈՒԹՅՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ ԱԶ Արուսյան Վ.Ծ.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, ք. Կրասնոդար, Պաշկովսկի բնակավայր, Ատաման Լիսենկո փողոց 23: Հեռախոս՝ 8 (861) 2-600-900:

ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ!

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասունակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գևորդի ստորագրությունը:

Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում

նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
 - հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:
3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:
4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝
- մեխանիկական վնասվածքներ,
 - սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
 - օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
 - սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
 - բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
 - կողմակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
 - վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չի ազդրված անձանց կողմից,
 - սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,

• ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի պայմանագրման հետ՝

- ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,
 - բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),
 - մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,
 - կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:
5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումն սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:
6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու,

սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:
7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սևնդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:

КЫРГЫЗЧА

Урматтуу керектөөчү!

TM CENTEK өнүмдөрүн тандаганыңыз үчүн рахмат.

Биз анын ишешине, колдонуу эрежелерин туура аткарсаңыз, кепилдик беребиз.

ШАЙМАНДЫН МАКСАТЫ: ысык буу агымы менен кездемелерди текшилөө үчүн пароход, ичүүчү сууну жылытуу жана кайнатуу үчүн чайнек.

Кол менен буу түздөгүч бул тиричилик шайманы жана өнөр жай максаттар үчүн колдонулбайт.

1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР

Өмүргө жана ден-соолукка кооптуу кырдаалдарды келтирбеш үчүн, ошондой эле шайман иштен эрте чыгып калбашы үчүн, төмөндө келтирилген шарттар так сакталышы керек:

1. Шайманды туура орнотулган электр розеткасына гана туташтырыңыз. Шайманда көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү электр булагыңыздын чыңалуусуна дал келгенин текшериниз.
2. Шайман физикалык, сезимтал жана акыл-эс мүмкүнчүлүктөрү төмөн адамдарга (балдарга дагы) колдонууга арналган эмес, эгер алар алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдан шаймандын колдонуусун үйрөнбөсө же ал адамдын көзөмөлүндө болбосо. Балдар шайман менен ойнобош үчүн, аларды көзөмөлдөш керек.
3. Тармакка туташтырылган шайманды кароосуз калтырууга тыюу салынат.
4. Суу куюлган идишти толтуруудан мурун шайманды электр тармагынан ажыратыңыз.
5. Эгерде электр зымы бузулган болсо, кооптуу жагдай жаратпаш үчүн аны өндүрүүчү, тейлөө кызматы же ушул сыяктуу квалификациялуу кызматкер алмаштырышы керек.
6. Эгерде электр зымы же розеткасы бузулган болсо, шайманды колдонбоңуз.
7. Шайманды сууга батырбаңыз.
8. Электр зымын үтүктүн ысык таманына тийишине жол бербейиз.
9. Шайманды сактоодон мурун, аны топугу менен муздатыңыз.
10. Шайманды туруктуу жерде колдонуп сактаңыз.
11. Эгерде шайман түшүп кетсе, көрүнгөн зыяндары болсо же суусу агып кетсе, аны колдонбоңуз.
12. Шайманды тармакка таймерлер жана башка алыскы түзмөктөр аркылуу туташтырганга тыюу салынат.
13. Иш бүткөндөн кийин ысытуучу элементтин үстү ысык бойдон калат.
14. Иштөө учурунда жеткиликтүү беттердин температурасы жогору болушу мүмкүн.

15. Буунун аралашуусу менен байланышкан түзүлүштөрдү эксплуатациялоодо коопсуздук чараларын сактоого.
16. Жамаат жана тазалоо учурунда түзмөк азыктандыруудан өчүрүлүшү керек.
17. Ташуу (алып өтмөк), сатуу үчүн өзгөчө шарттар: жок.
18. Эгер Сиз шайманды башка адамга колдонууга бергиңиз келсе, сураныч, анда аны берилген колдонмосу менен кошо өткөрүп бериңиз.

КӨЗҮЛ БУРУҢУЗ! Шайманды биринчи жолу колдонуудан мурун, аны керексиз кездемеге текшерип алыңыз, үтүктүн таманы же суу куюлган идиши булганган болбосун. Шаймандын айрым бөлүктөрү чогулталарда бир аз майланышат, ошондуктан алгач күйгүзүлгөндө бир аз түтүн пайда болушу мүмкүн. Ал бир нече секунддун ичинде токтойт.

2. ШАЙМАНДЫН СҮРӨТТӨЛҮШҮ

1. Бууландыруучу - саптама
2. Чайнекти күйгүзүү баскычы
3. Суу сактагыч
4. Щетка - саптама
5. Чайнек үчүн капкак - саптама
6. Бууландыруучуну күйгүзүү баскычы
7. Иштөө көрсөткүчү

3. ТОЛУКТУК

- Бууландыруучу - 1 д.
- Бууландыруучу - саптама - 1 д.
- Щетка - саптама - 1 д.
- Чайнек үчүн капкак - саптама - 1 д.

- Өлчөө стакан - 2 д.
- Колдонуучунун жетекчилиги - 1 д.

4. ИШТӨӨ ТАРТИБИ

- Шаймандын талаптагыдай иштеп жаткандыгына көзүңүз жеткенге чейин, кутудагы бардык материалдарды сактап коюңуз.
- Үйүңүздүн электр кубатындагы чыңалуу бууландыруучуда көрсөтүлгөнүнө дал келээрин текшерчиңиз.
- Бууландыруучунун толук чогултулганын жана көрүнүп турган зыяндары жоктугун текшерип алыңыз. Тармак зымы же сайгычы бузулган шайманды колдонууга тыюу салынат.
- Шайманды биринчи жолу колдонуудан мурун, анын ичинде 2 жолу суу кайнатып, төгүп салыңыз. Биринчи кайнатууда суунун ичине маанисиз өлчөмдө лимон кислотасын кошуу сунушталат.

БУУЛАНДЫРУУЧУ

- Тармак зымы электр тармагына туташтырылбаганын текшерчиңиз. Которгучту «0» («ВЫКЛ») кызматына коюңуз.
- Шайманга суу куюңуз. Суунун деңгээлин көрүү айнеги менен көзөмөлдөңүз.
- Бууландыруучу саптаманы орнотуңуз.
- Топтомдо келген тармак зымын колдонуп, шайманды электр тармагына туташтырыңыз.
- Бууландыруучуну күйгүзүү баскычын басыңыз жана 2 - 4 мүнөт күтө туруңуз. Шайман ысып калганда, мурдунан буу чыгып баштайт.
- Бууландыруучу менен ишиңиз бүткөндөн кийин, которгучту «0» («ВЫКЛ») кызматына коюңуз, андан кийин тармак зымдын сайгычын розеткадан сууруңуз.

ЧАЙНЕК

- Чайнек үчүн саптаманы шаймандын үстүнө орнотуңуз.
- Шайманга суу куюңуз. Суунун деңгээлин көрүү айнектен көзөмөлдөңүз. Чайнектин суусун МАХ белгисинен ашырбаңыз.

АБАЙЛАҢЫЗ: суусу ашыкча болсо, мурдунан кайнак суу чачырашы мүмкүн.

- Шайманды тегиз горизонталдуу жерге орнотуңуз. Чайнекти столдун четине койбоңуз.
- Чайнекти электр камсыздоонун розеткасына сайыңыз.
- Электр зымын столдун четине илип койбоңуз, ал жерден бала тартып алышы мүмкүн.
- Чайнекти ысытуучу шаймандардын жана ысык беттердин жанында койбоңуз.
- Чайнекти күйгүзүү баскычын басыңыз.
- Чайнектен кайнак сууду куйганча, суунун быркылдаганы бүткөнчө күтө туруңуз. Кайталап кайнатуу үчүн, өчүргүчтү «ВКЛ» кызматына буруп коюңуз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Суу кайнагандан кийин, өчүргүч бир нече секундага чейин «ВКЛ» абалда турбайт. Өчүргүчтү «ВКЛ» абалында мажбурлап кармабаңыз! Өчүргүчтүн жардамы менен кайнатууну каалаган убакта үзгүлтүккө учуратуу мүмкүн. Бууландыруучунун иштөө мөөнөтүн узартыш үчүн, суу сактагычты дистилденген же минералсыздандырылган суу менен толтуруу сунушталат. Суу сактагычы бош болгон шайманды күйгүзбөңүз! Бул шаймандын ысып кетүүсүнө же бузулуусуна алып келиши мүмкүн.

5. ШАЙМАНГА КАМ КӨРҮҮ

АКИТАШТЫ ЖОК КЫЛУУ

Иштөө учурунда шаймандын ички бетине суудагы минералдык заттар топтолушу мүмкүн, бул бууландыруучунун/чайнектин эффективдүүлүгүн төмөндөтөт жана шайман иштеп жатканда ызы-чууну көбөйтөт. Акиташтын өлчөмү суунун катуулугуна жараша болот. Акиташты кетирет турган ылайыктуу каражаттарды колдонуп, шаймандагы акиташты үзгүлтүксүз тазалап туруңуз. Акиташты кетирүү үчүн каражат өндүрүүчүлөрдүн көрсөтмөлөрүн аткарыңыз. Ошондой эле алсыз лимон кислотасынын же уксусунун концентратын колдонсо болот. Концентратты жогору кылууга аракет кылбаңыз - бул шайман агып кетишине алып келиши мүмкүн.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Өндүрүүчүнүн кепилдиги туура эмес жол менен тазалоодон келип чыккан зыянын ордун жаббайт.

ШАЙМАНДЫ ТАЗАЛОО

- Тазалоонун алдында шайманды сөзсүз электр тармагынан ажыратып коюңуз!
- Керек болсо, шаймандын тышкы беттерин, жуугуч каражат кошпой туруп, нымдуу чүпүрөк менен сүртүп коюңуз.
- Шайманды сууга батырбаңыз.
- Шайманды тазалоо үчүн, абразивдүү тазалоочу каражаттарды жана эриткичтерди колдонбоңуз.

6. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

- Номиналдык чыңалуу: 220-240 В -50/60 Гц
- Номиналдык күчтүүлүгү: 500-600 Вт
- Көлөмү: 400 мл

7. АЙЛАНА ЧӨЙРӨНҮ КОРГОО, ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

8. КҮБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Бул өнүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулуп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси – жылы, 4 жана 5 белгиси – өндүрүш айы). Шайманды тейлөө боюнча суроолор пайда болгондо же шайман бузулган учурда, TM CENTEK ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз. Дарегин <https://centek.ru/servis> сайтынан тапсаңыз болот. Колдоо кызматы менен байланыш жолдору: тел.: +7(988)24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. 000 «Ларина-Сервис» башкы тейлөө борбору, Краснодар шаары. Телефон.: +7 (861) 991-05-42.

Продукциянын шайкештик сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU С-CN.ВЕ02.B.04743/23 – 21.02.2023 ж. баштап.



9. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Импортоочу: ИП Асрумян К.Ш. **Дарек:** Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:

- баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.

Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.

2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:

- шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу;
- эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.

3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды ээсинин үйүндө жөндөө камтылбайт.

4. Кепилдикке кирбеген учурлар:

- механикалык зыян;
- шаймандын табигый эскириши;
- иштөө шарттарын сактабоо же ээсинин туура эмес аракеттери;
- туура эмес орнотуу, ташуу;
- табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;
- шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;
- уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
- шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик тармактарга кошуу;

- буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:

а) узактан башкаруу пульттар, аккумулятордук кубаттагычтар,

батарейкалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;

б) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решёткалар, вертелдер, слангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);

- батарейкалар менен иштеген шаймандар үчүн – жараксыз же түгөнгөн батарейкалар менен иштөө;

- батарейка менен иштеген шаймандар үчүн – батарейкаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.

5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.

6. Өндүрүүчү TM CENTEK тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.

7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.

ENGLISH

Dear Customer,

**Thank You for purchasing a CENTEK brand product.
We guarantee flawless function of this item,
provided the guidelines of its operation are observed.**

PURPOSE OF THE APPLIANCE: a steamer for smoothing fabrics with a stream of hot steam, a kettle for heating and boiling drinking water.

The garment steamer is a home appliance and is not designed for industrial applications!

1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. Connect the appliance only to a properly installed electrical outlet. Make sure that the voltage indicated on the appliance matches the voltage of your local power supply.
2. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of life experience or knowledge, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to prevent playing with the appliance.
3. It is forbidden to leave the device connected to the network unattended.

4. Disconnect the appliance from the mains before filling the tank with water.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
6. Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged.
7. Do not submerge the input device.
8. Do not allow the power cord to come into contact with the hot soleplate of the appliance.
9. Allow the appliance to cool completely before putting it away for storage.
10. Use and store the device on a stable surface.
11. Do not use the appliance if it has been dropped, visibly damaged or leaking.
12. It is forbidden to connect the device to the network through timers and other remote devices.
13. The surface of the heating element remains hot after the appliance has finished working.
14. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is in operation.
15. Care must be taken when operating the appliance due to the release of steam.
16. Unplug the appliance from the power supply during filling and cleaning.
17. Special conditions for transportation (transportation), sale: no.
18. If you wish to transfer the device for use by another person, please pass it along with these instructions.

ATTENTION!

Be careful when operating the appliance as hot steam is discharged! Disconnect the appliance from power supply during filling with water and cleaning.

Take precautions when using the device due to the release of steam. Disconnect the appliance from the power supply during filling and cleaning.

2. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Steamer nozzle
2. Kettle power button
3. Water tank
4. Brush attachment
5. Nozzle-lid for the kettle
6. Steamer power button
7. Operation indicator

3. SCOPE OF SUPPLY

- Steamer – 1 pc.
- Steamer nozzle – 1 pc.
- Nozzle brush – 1 pc.
- Nozzle kettle lid – 1 pc.
- Measuring cup – 2 pcs.
- User manual – 1 pc.

4. ORDER OF WORK

- Keep all packing materials until you are sure that the appliance is working properly.

- Make sure that the voltage of your household electrical outlet matches the voltage indicated on the steamer body.
- Make sure the steamer is complete and has no visible damage. Do not operate the appliance with a damaged mains cord or plug.
- Boil water twice before using the appliance for the first time. It is recommended to add a small amount of citric acid to the water during the first boiling.

STEAMER

- Make sure the power cord is not connected to the mains. Set the switch to position «0» (OFF).
- Pour in water. Check the water level through the viewing window.
- Install the steam attachment.
- Connect the device to the network using the power cord supplied with the device.
- Press the steamer power button and wait 2-4 minutes. As soon as the device heats up, steam will begin to flow.
- When finished using the steamer, turn the switch to position "0" ("OFF"), and then unplug the power cord from the outlet.

KETTLE

- Install the kettle attachment.
- Pour in water. Check the water level through the viewing window. Do not overfill the kettle above the MAX mark.

CAREFULLY! When overfilled, boiling water may be ejected through the spout of the kettle.

- Place the instrument on a flat, horizontal surface. Place the kettle on the edge of the table.

- Connect the kettle to the power socket.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table where a child could pull it.
- Do not place the kettle near heaters or hot surfaces.
- Press the kettle on button.
- Before pouring boiling water from the kettle, wait until the water stops bubbling. To re-boil the water, turn the switch to the «ON» position.

ATTENTION! The switch does not stay in the «ON» position for a few seconds after boiling. Do not hold the switch in the «ON» position forcibly! Boiling can be interrupted at any time using the switch.

To prolong the life of the steamer, we recommend filling the tank with distilled or demineralized water. Do not switch on the appliance with an empty water tank! This may result in overheating and damage to the instrument.

5. CARE OF THE APPLIANCE

DESCALING

During operation, mineral substances contained in the input may be deposited on the inner surface of the appliance, which reduces the efficiency of the steamer / kettle and increases the noise level during operation of the appliance. The amount of scale depends on the hardness of the water. Clean the appliance regularly using appropriate descaling products. Follow the manufacturer's directions on the packaging. It is also possible to use a weak concentrate of citric acid or vinegar. Do not attempt to make the concentrate higher, as this may cause the instrument to leak.

ATTENTION! The manufacturer's warranty does not cover damage caused by improper descaling.

CLEANING THE APPLIANCE

- Be sure to unplug the appliance from the power outlet before cleaning!
- If necessary, wipe the external surfaces of the appliance with a slightly damp cloth without detergents.
- Do not submerge the input device.
- Do not use abrasive cleaners or solvents to clean the instrument.

6. SPECIFICATIONS

- Nominal voltage: 220-240 V ~50/60 Hz
- Nominal power rating: 500-600 W
- Capacity: 400 ml

7. DISPOSAL OF THE APPLIANCE

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance

maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. General Service Center: OOO «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity No.:

EAC RU C-CN.BE02.B.04743/23 of 21.02.2023.



9. INFORMATION ABOUT THE MANUFACTURER, IMPORTER

Imported to EAEU by: Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. **Address:** Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy, phone: +7 (861) 2-600-900.

DEAR CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months from the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:

- a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
- b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);

- for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;

- for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.